

DISSABTE 30 DE DESEMBRE DE 2023
PLAÇA DE LA FIRA DE CARDONA
17:00

www.cardonaevents.com

**SANTSILVESTRE
DE CARDONA**



**GUIA DEL CORREDOR
GUÍA DEL CORREDOR
RUNNER'S GUIDE**





ÍNDEX
ÍNDICE
INDEX

3.- Presentació /presentación / presentation

Presentació / presentación / presentation



Benvinguts a la Sant Silvestre de Cardona. Una cursa feta a mida per a tots els públics i que us permetrà visitar llocs emblemàtics del nostre poble.

Cardona és una vila milenària, plena d'història i de bona gastronomia. És una poble que sempre ha estat d'acollida i que de ben segur us farà sentir-vos com a casa.

Esperem que us agradi la nostra cursa i que gaudiu d'ella i que pugueu aprofitar l'estada per conèixer-nos més.

Una salutació

Direcció de cursa

Bienvenidos a la San Silvestre de Cardona. Una carrera hecha a medida para todos los públicos y que le permitirá visitar lugares emblemáticos de nuestro pueblo.

Cardona es una villa milenaria, llena de historia y de buena gastronomía. Es un pueblo que siempre ha sido de acogida y que seguro le hará sentirse como en casa.

Esperamos que le guste nuestra carrera y que disfrute de ella y que pueda aprovechar la estancia para conocernos más.

Un saludo

Dirección de carrera

Welcome to Sant Silvestre de Cardona. A tailor-made race for all audiences and which will allow you to visit emblematic places of our town.

Cardona is a thousand-year-old town, full of history and good gastronomy. It is a town that has always been welcoming and will surely make you feel at home.

We hope you like our race and that you enjoy it and that you can take advantage of your stay to get to know us more.

A greeting

Race direction

Organització / organización /organization

CARDONAEVENTS

Esdeveniments
esportius/turístics

Tel:630251784

WE MAKE POSSIBLE, ANYTHING YOU CAN IMAGINE

Cardonaevents, eventos deportivos



www.cardonaevents.com

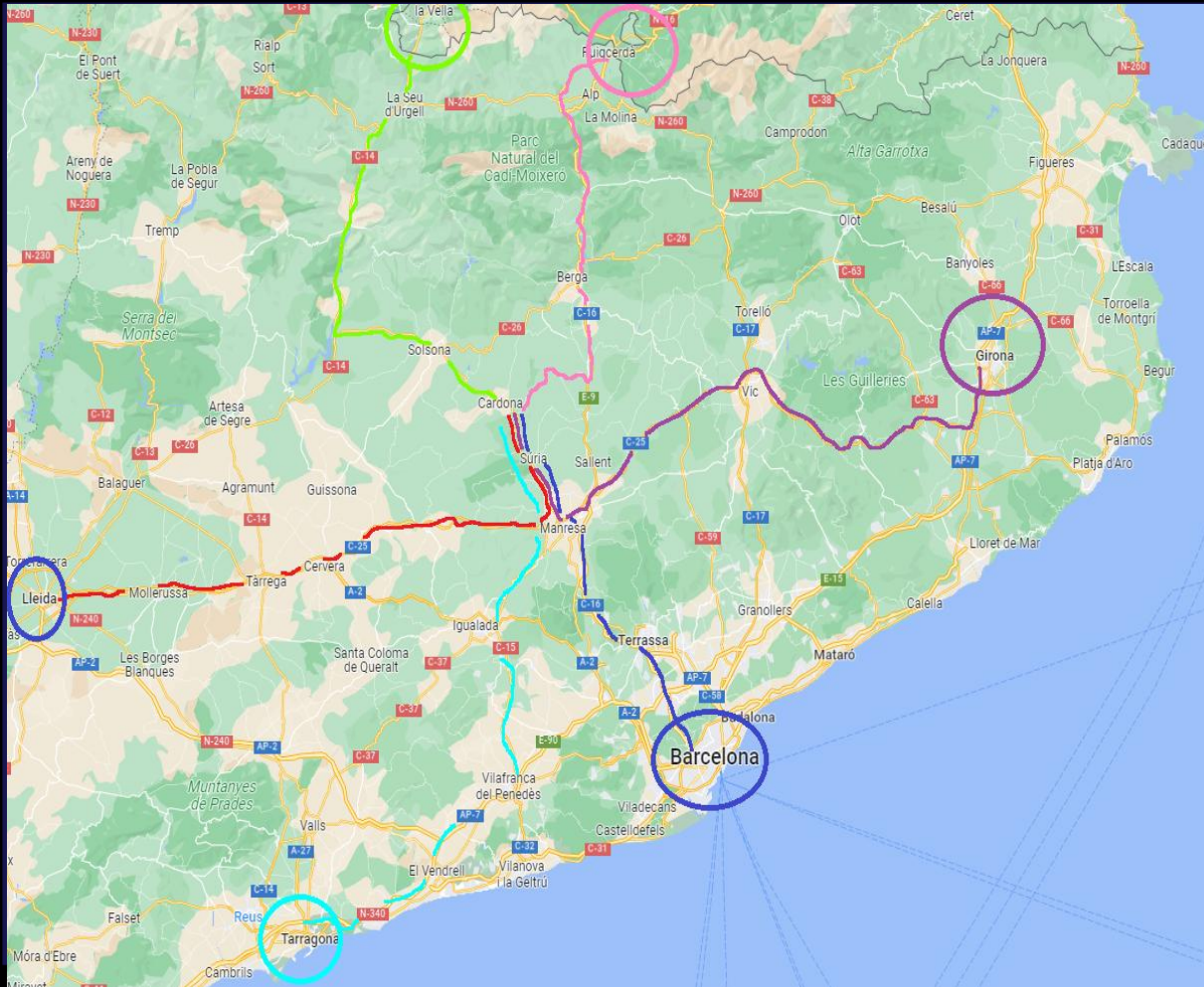
SANTSILVESTRE DE CARDONA

DISSABTE 30 DE DESEMBRE DE 2023
PLAÇA DE LA FIRA DE CARDONA
17:00



Serveis professionals per esdeveniments esportius
Servicios profesionales para eventos deportivos.
Professional services for sporting events

Com arribar / cómo llegar / how to arrive



Barcelona C16 – C55
Lleida C25 – C55
Tarragona AP7 – C15 – C37- C55
Girona C25 – C55
Andorra C14 – C26 – C55
França (Puigcerdà) N260 – C16 –
C26 – B420

TREN:

www.renfe.com

Bus:

www.alsa.es

Vehícle:

<https://maps.app.goo.gl/Hdrscqe9jxk6FE4z5>

Avió:

<https://www.aena.es>

La cursa / la carrera / the race

HISTÒRIA

La cursa té la seva primera edició l' any 2014 i es va fer ininterrompudament fins el 2020 on a causa de la pandèmia va deixar de fer-se durant tres anys.

La Sant Silvestre cardonina sempre ha comptat amb un mínim d' un centenar de participants.

Consta i ha constat sempre de 3 curses, una de nens i nenes de 7 a 11 anys, una altra de 13 a 15 anys i la dels grans a partir dels 16 anys.

Sempre ha estat nocturna, però aquest any volem canviar perquè pogueu gaudir del recorregut que és espectacular.

HISTORIA

La carrera tiene su primera edición en 2014 y se hizo ininterrumpidamente hasta 2020 donde a causa de la pandemia dejó de hacerse durante tres años.

La San Silvestre cardonina siempre ha contado con al menos un centenar de participantes.

Consta y ha constado siempre de 3 carreras, una de niños y niñas de 7 a 11 años, otra de 13 a 15 años y la de los mayores a partir de los 16 años.

Siempre ha sido nocturna, pero este año queremos cambiar para que podáis disfrutar del recorrido que es espectacular.

HISTORY

The race had its first edition in 2014 and was held continuously until 2020 when, due to the pandemic, it stopped being held for three years.

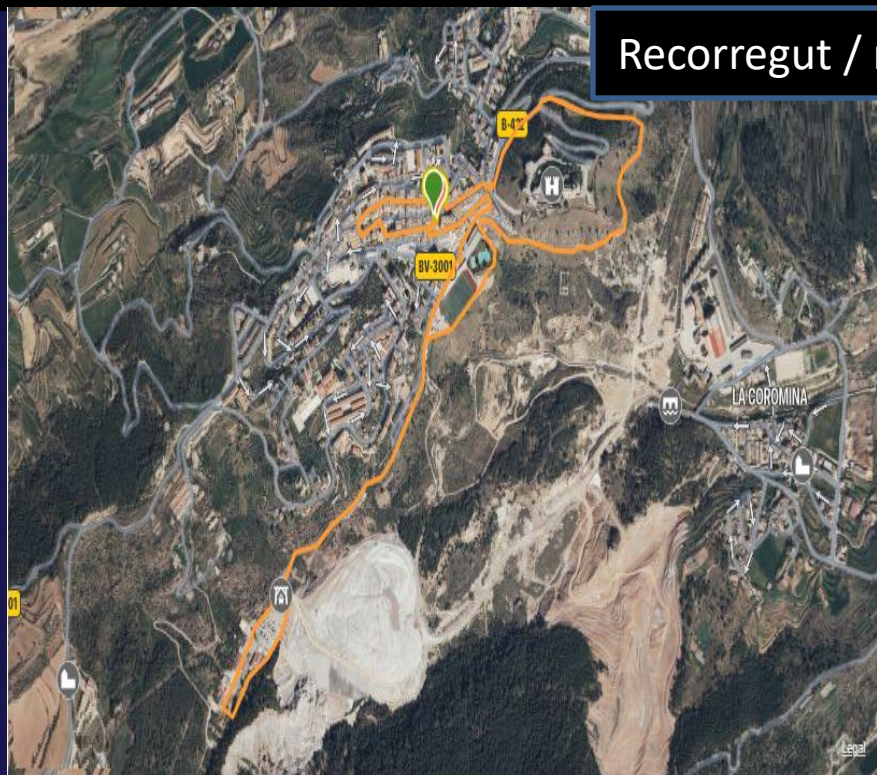
Sant Silvestre Cardonina has always had a minimum of a hundred competitors.

It consists and has always consisted of 3 races, one for boys and girls from 7 to 11 years old, another from 13 to 15 years old and the one for adults from 16 years old.

It has always been nocturnal, but this year we want to change so you can enjoy the route which is spectacular.



Recorregut / recorrido / path



Distància	Desnivell positiu
5,5 km	189 m
Dificultat tècnica	Desnivell negatiu
Fàcil	189 m
Altitud màxima	Trailrank
521 m	16
Altitud mínima	Tipus de ruta
464 m	Circular

- 1.- Recorregut 85 % asfalt i 15 % pista molt bona.
- 2.- Recorregut interurbà i extraurbà amb interès cultural/històric.
- 3.- Ruta circular amb sortida i arribada a la Plaça de la Fira de Cardona.
- 4.- Carrers del casc antic, volta perimetral al castell, zona esportiva, camí de la min i volta perimetral al Parc Cultural de la Muntanya de Sal.

- 1.- Recorrido 85% asfalto y 15% pista muy buena.
- 2.- Recorrido interurbano y extraurbano con interés cultural/histórico.
- 3.- Ruta circular con salida y llegada en la Plaza de la Feria de Cardona.
4. Calles del casco antiguo, vuelta perimetral al castillo, zona deportiva, camino de la min y vuelta perimetral al Parque Cultural de la Montaña de Sal.

- 1.- Route 85% asphalt and 15% very good track.
- 2.- Interurban and extraurban tour with cultural/historical interest.
- 3.- Circular route with departure and arrival at the Plaça de la Fira de Cardona.
- 4.- We pass through the streets of the old town, around the perimeter of the castle, sports area, Cmi de la Min and around the perimeter of the Salt Mountain Cultural Park.

Zona de meta / la carrera / the race



La zona de meta està ubicada a la Plaça de la Fira, al costat de l' església de Sant Miquel de Cardona.

Aquí és on es podran recollir dorsals e inscriures a les diferents curses a partir de les 15:00 i és la zona de direcció de cursa.

Hi haurà zona de guardaropia.

I coca amb xocolata i cervesa pel final de la cursa.

Zona de recollida de la bosa del corredor.

La zona de meta está ubicada en la Plaza de la Fira, junto a la iglesia de Sant Miquel de Cardona.

Aquí es donde se podrán recoger dorsales e inscribirse en las diferentes carreras a partir de las 15:00 y es la zona de dirección de carrera.

Habrà zona de guardarropa.

Y torta con chocolate y cerveza para el final de la carrera.

Zona de recogida de la bolsa del pasillo.

The finish area is located in Plaça de la Fira, next to the church of Sant Miquel de Cardona.

This is where bib numbers and registrations for the different races can be collected from 3:00 p.m. and is the race management area.

There will be a wardrobe area.

And cake with chocolate and beer at the end of the race.

Runner's bag collection area.



Parking

Dutxes / duchas / showers



Abandonament / abandono / relinquishment

En cas de deixar la cursa per qualsevol motiu, cal que us dirigiu a la persona més propera de la organització.
També podeu passar per la zona de meta per avisar.
O bé us deixem el telèfon 630251784 per avisar de la incidència.

En caso de dejar la carrera por cualquier motivo, debe dirigirse a la persona más cercana de la organización.
También puede pasar por la zona de meta para avisar.
O bien le dejamos el teléfono 630251784 para avisar de la incidencia.

If you leave the race for any reason, you must contact the nearest person in the organization.
You can also pass through the finish area to warn.
Or we leave you the phone number 630251784 to notify of the incident.



Allotjament / alojamiento /
accommodation

On dormir / donde dormir /where
to sleep

<https://cardonaturisme.cat/ca/pla-nifica-la-teva-visita/allotjament/>

On menjar / donde dormir / where to eat

<https://cardonaturisme.cat/ca/planifica-la-teva-visita/restauracio/>

Que visitar / que visitar / what to visit

<https://cardonaturisme.cat/ca/>

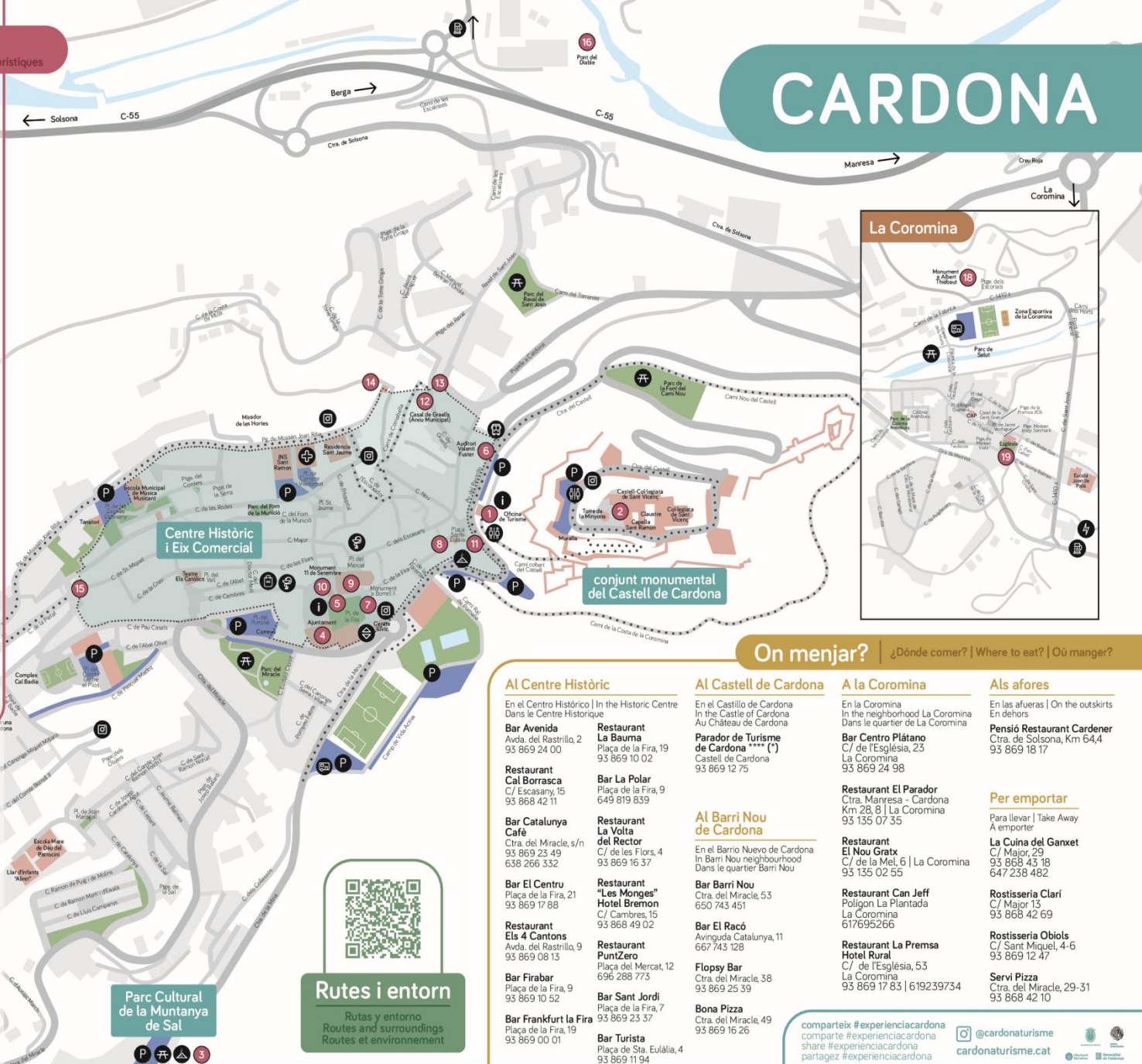


Punts turístics

Puntos turísticos | Tourist facilities and sites | Points d'intérêt touristiques

- 1 **Oficina de turisme**
Oficina de turismo | Tourist Office | Office de Tourisme
- 2 **Castell de Cardona**
Castillo de Cardona | Castle of Cardona | Château de Cardona
- 3 **Muntanya de Sal**
Montaña de Sal | Salt Mountain | Montagne de Sel
- 4 **Ajuntament**
Ayuntamiento | Town Hall | La Mairie
- 5 **Centre Cardona Medieval**
Centro Cardona Medieval | Cardona Medieval Centre
Centre Cardona Médieval
- 6 **Auditori Valenti Fuster**
Auditorio Valenti Fuster | Auditorium Valenti Fuster
- 7 **Escultura de comte Borrell II**
Escultura del conde Borrell II | Statue of Count Borrell II
Sculpture du comte Borrell II
- 8 **Capella de Santa Eulàlia (s. XIV)**
Capilla de Santa Eulalia | Chapel of St Eulalia
Chapelle de Sainte-Eulalie
- 9 **Església de Sant Miquel (s.XI-XX)**
Iglesia de San Miguel | St. Michael's Church
Eglise de Saint-Michel
- 10 **Escultura commemorativa del 1714**
Escultura conmemorativa del 1714
Sculpture commemorating 1714
Sculpture commémorative de 1714
- 11 **Museu de la Sal Josep Arnau**
Museo de la Sal Josep Arnau | Josep Arnau's Salt Museum
Musée du Sel Josep Arnau
- 12 **Casal Graells - Arxiu municipal**
Casal Graells - Archivo Municipal
Casal Graells - Municipal archive
Casal Graells - Archive municipale
- 13 **Portal de Graells**
Portals of Graells | Graells Gate | Portail de Graells
- 14 **Torre del Botxi**
Torre del Verdugo | Executioner's Tower | Tour du Bourreau
- 15 **Portal de Sant Miquel**
Portal de San Miguel | St. Michael's Gate
Portail de Saint-Michel
- 16 **Pont del Diable**
Puente del Diablo | Devil's Bridge | Pont du Diable
- 17 **Torre del Baró de Meer**
Torre del Barón de Meer | Baron de Meer's Tower
Tour du Baron de Meer
- 18 **Monument a Albert Thiébaud**
Monumento a Alberto Thiébaud | Alberto Thiébaud monument
- 19 **Església de Sant Ramon**
Iglesia de San Ramon | St. Ramon Church | Eglise de Saint-Ramon

- I Informació | Información | Information | Informations
- P Pàrquing | Aparcamiento | Car Park | Parking
- 🚐 Àrea d'autocaravanes | Motorhome area | Aire de camping-car
- 🏪 Farmàcia | Farmacia | Chemists | Pharmacie
- 🛢️ Benzina | Gasolinera | Petrol station | Station-service
- 🚌 Autobusos | Autobuses | Buses | Autobus
- 🚶 Ascensor | Lift | Ascenseur
- 🚻 Lavabos públics | Lavabos públicos | Public toilets | Toilettes publiques
- 🏠 Centre sanitari | Centro sanitario | Health centre | Centre sanitaire
- 🧶 Artesania de la sal | Artesanía de la sal | Salt handicrafts | Artisanat du sel
- 👁️ Vista panoràmica | Vista panoràmica | Panoramic view | Vue panoramique
- 🌳 Espai docí | picnics | Zonas de ocio y picnic
Leisure and picnic space | Espace de loisirs et de pique-nique
- 🔌 Punt de càrrega elèctrica | Punto de recarga eléctrica
Electric charging point | Borne de recharge électrique
- 🛒 Mercat setmanal | comerç obert diumenge al matí
Mercado semanal y comercios abiertos domingo por la mañana
Marché hebdomadaire et magasins ouverts les dimanches matin
- 🚶 Passeig panoràmic | Paseo panoràmico
Panoramic walk | Promenade panoramique
- 🧱 Muralla | Wall | Muraille



On menjar? ¿Dónde comer? | Where to eat? | Où manger?

Al Centre Històric	Al Castell de Cardona	A la Coromina	Als afores
En el Centre Històric In the Historic Centre Dans le Centre Historique	En el Castell de Cardona In the Castle of Cardona Au Château de Cardona	En la Coromina In the neighborhood La Coromina Dans le quartier de La Coromina	En las afueras On the outskirts En dehors
Bar Avenida Ava. del Rastrillo, 2 93 869 24 00	Parador de Turisme de Cardona **** (*) Castell de Cardona 93 869 12 75	Bar Centro Platano C/ de l'Església, 23 La Coromina 93 869 24 98	Pensió Restaurant Cardener Ctra. de Solsona, Km 64,4 93 869 18 17
Restaurant Cal Borrasca C/ Escasany, 15 93 868 42 11	Bar La Polar Plaça de la Fira, 9 649 819 839	Restaurant El Parador Ctra. Manresa - Cardona Km 28, 8 La Coromina 93 135 07 35	Per emportar Para llevar Take Away À emporter
Bar Catalunya Cafè C/ de l'Esplanada, s/n 93 869 23 49 638 266 332	Restaurant La Volta del Rector C/ de les Flors, 4 93 869 16 37	Restaurant El Nou Gratz C/ de la Mel, 6 La Coromina 93 135 02 55	La Cuina del Ganxet C/ Major, 29 93 868 43 18 647 238 482
Bar El Centru Plaça de la Fira, 21 93 869 17 88	Restaurant "Les Monges" Hotel Bremon C/ Cambres, 15 93 868 49 02	Restaurant Can Jeff Polígon La Plantada La Coromina 617695266	Rostisseria Clari C/ Major 15 93 868 42 69
Restaurant Els 4 Cantons Ava. del Rastrillo, 9 93 869 08 13	Restaurant PuntZero Plaça del Mercat, 12 696 288 773	Bar El Racó Avinguda Catalunya, 11 667 743 128	Rostisseria Obiols C/ Sant Miquel, 4-6 93 869 12 47
Bar Firabar Plaça de la Fira, 9 93 869 10 52	Bar Sant Jordi Plaça de la Fira, 7 93 869 23 57	Flopsy Bar Ctra. del Miracle, 38 93 869 25 39	Servi Pizza Ctra. del Miracle, 29-31 93 868 42 10
Bar Frankfurt la Fira Plaça de la Fira, 19 93 869 00 01	Bar Turista Plaça de Sta. Eulàlia, 4 93 869 11 94	Bona Pizza Ctra. del Miracle, 49 93 869 16 26	

Rutes i entorn
Rutas y entorno
Routes and surroundings
Routes et environnement

Parc Cultural de la Muntanya de Sal

Recordatoris / recordatorios / reminders



RECORDA!!! llegir bé el reglament i totes els consells que dona la organització.
RECUERDA!!! leer bien el reglamento y todos los consejos que da la organización.
REMEMBER!!! read well the regulations and all the advice given by the organization.



RECORDA!!! venir amb temps suficient a la zona de meta per recollir el dorsal. Cal presentar el DNI.
RECUERDA!!! venir con tiempo suficiente en la zona de meta para recoger el dorsal. Es necesario presentar el DNI.
REMEMBER!!! come to the finish area with enough time to collect the bib. ID must be presented.



RECORDA!!! seguir les indicacions de les persones de la organització repartits en diferents punts de la cursa.
RECUERDA!!! seguir las indicaciones de las personas de la organización repartidas en diferentes puntos de la carrera.
REMEMBER!!! follow the instructions of the people of the organization distributed at different points of the race.



WE MAKE POSSIBLE, ANYTHING YOU CAN IMAGINE

CARDONAEVENTS